

Vertaler en conferentietolk (m/v)

Secretariaat van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Over ons

De Centrale Commissie voor de Rijnvaart (CCR) is een internationale organisatie die gevestigd is in Straatsburg en vijf lidstaten heeft (Duitsland, België, Frankrijk, Nederland en Zwitserland). Haar voornaamste taak is het waarborgen van de veiligheid en welvaart van de scheepvaart op de Rijn. De CCR loopt voorop op het gebied van innovatie, zodat de Rijnvloot haar voortrekkersrol kan blijven vervullen en het hoofd kan bieden aan de uitdagingen van deze tijd, zoals digitalisering, vergroening, automatisering, aanpassing aan de klimaatverandering, kwalificaties van scheepvaartpersoneel en de economische positie van de sector. Veel activiteiten van de CCR vinden tegenwoordig plaats in een Europees kader dat verder reikt dan de Rijn.

Tegen deze achtergrond is het secretariaat van de CCR, dat uit ongeveer dertig medewerkers bestaat, op zoek naar een **Vertaler en conferentietolk (m/v) met het Nederlands als moedertaal**.

Functieomschrijving

DE FUNCTIE DIE WIJ JE AANBIEDEN

Je rapporteert aan de secretaris-generaal en maakt deel uit van het team van vertalers. Jouw taken omvatten:

- Het vertalen van redactionele, technische en soms politiek gevoelige teksten vanuit het Duits en het Frans naar het Nederlands, met inachtneming van deadlines, kwaliteitseisen en de geldende terminologie, waarbij je je werklast zelfstandig en flexibel indeelt.
- Het volgen van ontwikkelingen binnen de werkerreinen van de organisatie en van terminologische en taalkundige ontwikkelingen, en het actualiseren van vertaalgeheugens en woordenlijsten.
- Nauwe samenwerking met de auteurs over taalkundige en stilistische keuzes.
- Simultaan vertalen van het Duits naar het Nederlands en omgekeerd tijdens vergaderingen, werkgroepen en gesprekken met tolk die plaatsvinden op het hoofdkantoor van de organisatie.
- Voorbereiding van elke tolkopdracht: bestudering van de werkdocumenten, de agenda en videomateriaal, gericht terminologisch onderzoek.

WAT DEZE FUNCTIE AANTREKKELIJK MAAKT

- Het opbouwen van specialistische expertise op technisch, politiek en sectoraal gebied.
- Goede begeleiding tijdens je inwerkperiode.
- Werken in een internationale, dynamische en stimulerende werkomgeving.

JE BENT GESCHIKT VOOR DEZE FUNCTIE ALS:

- Je bent afgestudeerd met een master in vertalen en conferentietolken en beheerst naast je moedertaal, het Nederlands, ook het Duits uitstekend. Een goede beheersing van het Frans (B2 – C1) is een pluspunt voor vertalingen naar het Nederlands.
- Je hebt minimaal 3 jaar ervaring in vertalen en tolken.
- Je bent georganiseerd, nauwgezet en werkt graag in teamverband. Maar bovenal heb je passie voor kwaliteit!

UW VOORDELEN

Een contract voor een periode van 4 jaar met de mogelijkheid tot omzetting in een contract voor onbepaalde tijd na afloop van deze 4 jaar.

Een belastingvrij nettosalaris.

Een goede ziektekosten- en pensioenverzekering.

Een werkweek van 38 uur, met de mogelijkheid om 2 dagen per week thuis te werken, en 30 vakantiedagen per jaar.

Stuur dan je sollicitatie (cv en motivatiebrief) vóór 30 november 2026 per e-mail naar het secretariaat van de CCR, career@ccr-zkr.org.
